

2016 至 17 年度青年內地交流資助計劃
收支報告

致： 香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 13 樓
青年事務委員會秘書處

交流計劃編號：HAB/CA1/7-5/2(2016-17) (46)

交流計劃名稱： 植樹在多倫

(i) 目的地： 內蒙古多倫縣及北京市

(ii) 行程日期及日數（由出發至回到本港）：26/6/2016-1/7/2016

(iii) 參加交流活動的本港青少年人數：12-24 歲 48 人 25-29 歲 2 人

(iv) 參加交流活動的內地青少年人數：12-24 歲 — 人 25-29 歲 — 人
(如活動屬雙向交流項目)

(如以上(i), (ii), (iii)及(iv)項與提交申請時所申報的資料不同，請註明原因及何時徵得青年內地交流及實習工作小組對此項修改的同意)

(v) 收入：

收入 Income	
項目 Item	款額 Amount HK\$
青年內地交流及實習工作小組已發放的預支撥款 COY advance	75,300.00
參加者收費 (\$1,600 × 50 名 = \$80,000) Fees from 50 participants (students and volunteers)	137,040.92
隨團出發義工及學校帶隊老師自費參 Volunteers and teachers in the exchange programme (\$5,540 × 9 名 = \$49,860)	
不隨團出發義工 (\$3,590.46 × 2 名 = \$7,180.92) Other volunteers not in the programme	
機構自行撥款 Deficit borne by organisation	584.25
有待青年內地交流及實習工作小組發放的剩餘撥款 Balance receivable from COY	78,864.20
總計 Total income :	291,789.37

(vi) 支出：

支出 Expenditure				
項目 Item	預算支出 Budget HK\$	實際支出 Actual total HK\$	資助額 Sponsored HK\$	附註 (如適用) Remarks
往內地交流團 Exchange programme				
膳食 Catering		43,078.20	35,310.00	\$706.20 × 50
導遊及領隊 Local guides		14,359.40	11,770.00	\$235.40 × 50
多倫住宿 Lodging in Duolun		20,103.16	16,478.00	\$329.56 × 50
北京住宿 Lodging in Beijing		9,333.61	7,650.50	\$153.01 × 50
交通 Transportation		32,308.65	26,482.50	\$529.65 × 50
樹苗費 Saplings		35,898.50	29,425.00	\$588.50 × 50
景點門票 Sightseeing		10,769.55	8,827.50	\$176.55 × 50
Tree-planting package total 內地費用總額		165,851.07	135,943.50	CNY140,910 × 1.177 = HK\$165,851.07
旅行保險 Travel insurance		5,251.00	4,450.00	\$89.00 × 50
來回機票 Return air fare		109,772.00	6,606.50	\$132.13 × 50
紀念品 Souvenirs		890.00	-	These items are not sponsored by COY.
消耗品 Consumables		373.90	-	
電話卡 Phone cards		1,296.00	-	
相片記憶卡 Memory cards		613.00	-	
相片硬盤 Memory hard disk		509.00	-	
郵費及速遞 Postage & courier		69.20	-	
小計 Subtotal :		284,625.17	147,000.00	

支出 Expenditure (continued)				
項目	預算支出 Budget (\$)	實際支出 Actual total (\$)	資助額 Sponsored (\$)	附註 (如適用) Remarks
配套活動 Accompanying activities (請注意：申請發還撥款時應以實報實銷的原則申報)				
資料冊 Information booklets		896.00	896.00	
行程表 Travel schedules		288.00	288.00	
飲品 Drinks		130.20	130.20	
橫額 Banners		850.00	850.00	
小計 Subtotal :		2,164.20	2,164.20	Lower of amount spent \$2,164.20 and amount approved \$3,600
核數報告 Audit report (請注意：申請發還撥款時應以實報實銷的原則申報)				
核數 Audit		5,000.00	5,000.00	
小計 Subtotal :		5,000.00	5,000.00	
支出總計 Total expenditure :		291,789.37	154,164.20	餘額共\$137,625.17 由參加者、義工和帶隊老師費用，以及機構撥款支付。Net cost of \$137,625.17 is funded by participants, volunteers, teachers and the organisation.

- 收入與支出的總計必須相同。
- 收入與支出必須以港幣為計算單位，如個別開支是以其他貨幣支付的，請附上兌換貨幣的匯率單據。
- 上述活動計劃支出報告及單據須由執業會計師/註冊核數師核實。

茲證明上列收支項目的資料均屬正確無訛，現申請發還剩餘撥款如下：—

青年內地交流及實習工作小組撥款總額
Total amount sponsored by COY

HK\$154,164.20

已收妥的預支撥款 Received in advance

HK\$75,300.00

待發放的剩餘撥款 Balance receivable
(或須退還香港特別行政區政府的款額)

HK\$78,864.20

請用劃線支票發放剩餘撥款予下列機構—

綠蔭家園有限公司(HomelandGreen Limited)

收款機構必須與獲資助機構有關註冊文件名稱相同。(請用中文和英文填寫收款機構名稱)

機構印鑑：



日期：15/9/2016

機構名稱：綠蔭家園有限公司 HomelandGreen Limited

* 請刪去不適用者

備註：

- 一. 負責人所提供的資料，只用於處理與「青年內地交流資助計劃」有關事宜。
- 二. 如所需資料未齊，秘書處可能無法發放剩餘撥款予申請機構。
- 三. 機構須將收支報告公開讓公眾查閱，包括將收支報告上載於機構網頁內發布(如適用)，或張貼於機構公眾布告版上的顯眼位置等。